

# фрейм-анализ

*Вежбицкая, А.* Еврейские культурные скрипты и понимание Евангелия // Сокровенные смыслы. Слово. Текст. Культура. Сб. статей в честь Н. Д. Арутюновой. / Отв. ред. Ю.Д. Апресян. М.: Языки славянской культуры, 2004. С. 533 - 547

Краткий словарь когнитивных терминов. *Е.С. Кубрякова, В.З. Демьянков, Ю.Г. Панкрац, Л.Г. Лузина* / Под общ. ред. Е.С. Кубряковой. М.: МГУ, 1997.

*Минский, М.* Фреймы для представления знаний. М., 1979.

*Филлмор, Ч.* Фреймы и семантика понимания // Нов. в заруб. лингвистике. Вып. 23. Когнитивные аспекты языка. М., 1988. С. 52 – 92.

## *языковая картина мира*

Семантика языковых единиц описывается в терминах, характеризующих мышление.

Вячеслав Всеволодович Иванов:

*Язык не обозначает объекты и ситуации реального мира, а, в каком-то смысле, их создает.*

## *языковая картина мира*

Метод концептуального анализа **включает как частные множество методов.**

База метода концептуального анализа – **фреймы, которые заполняются высказываниями.**

## термин фрейм

*Как хранятся знания в памяти?*

*Как они представлены там?*

*Как извлекаются из памяти?*

*Как знания объективируются в языковых формах?*

## *фрейм*

Эксплицитно выраженные в общении знания составляют лишь незначительную часть базы знаний носителей языка.

Краткий словарь когнитивных терминов.

Фрейм является структурой данных о стандартных (стереотипных) ситуациях.

*Кронгауз, М.А. Семантика. – М., 2001.*

## *фрейм*

Первичные схемы интерпретаций различаются по степени организации. Некоторые из них представляют собой хорошо разработанную систему правил, другие — их большинство — не имеют выраженной формы и задают лишь самое общее понимание, определенный подход.

## *фрейм*

*Человек не осознает внутреннюю структуру фреймов и, если его спросить, вряд ли сможет описать ее с большей или меньшей полнотой, что не мешает ему пользоваться фреймами без каких-либо ограничений.*

Ирвинг Гофман. Анализ фреймов.



## *фрейм*

**База знания** не является статическим «хранилищем информации» – она представляет собой систему, которая сама настраивается и сама организуется, изменяется на основе **НОВЫХ ЗНАНИЙ**.

Краткий словарь когнитивных терминов.

**Фрейм** организует представления, хранимые в памяти, и процессы их обработки.

*фрейд*

## Поведение человека детерминировано его знаниями

Большинство интеллектуальных задач решаются человеком не в вакууме, а с опорой на имеющиеся знания.

- Рабочие курят возле канистры с бензином, на которой написано: *пустая*.

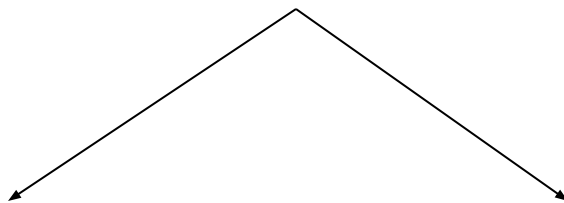
*фрейд*

## Поведение человека детерминировано его знаниями

Переговоры России с Японией о Курилах были проиграны до их начала, потому что глава российской делегации захотел поправить по-дружески галстук японскому премьеру – вторгся в его личное пространство (Ирина Хакамада. Секс в политике).

# фрейм

Различаются  
знания



декларативные

- знания об объектах

как организована

деятельность

процедуральные

- знания о том,

## фрейм

Например, декларативные знания, связанные со словом *стол* сообщаются словарной статьей – *предмет мебели...*

К декларативным относятся и знания о том, какие бывают столы и из чего они делаются.

Знания же о том, как люди пользуются столами – процедуральные. *Это стул, на нем сидят. Это стол, за ним едят.*

## *фрейм и процедуральные знания*

Людвиг Витгенштейн в трактате «О достоверности» :

*Ребенка учат не тому, что существуют книги, существует кресло и т.д. и т.д., но тому, как доставать книгу, сидеть в кресле и т.д.*

*Витгенштейн Л. Философские работы. Ч. 1.  
- М., 1994: 380.*

## *фрейм и схема*

Аналогом термина фрейм можно считать термин **схема** (ввел в 30-е годы XX века Ф.Бартлетт).

Схема – способ представления операциональной информации.

М.А. Кронгауз. Семантика. - М., 2001: 90.

## *понятие сценария*

В когнитивной психологии и лингвистике кроме понятия *фрейм* утвердилось понятие *сценарий*.

Русский термин «сценарий» может быть переводом и английского *scenario*, и английского *script*.

Сценарием называют наиболее простую структуру для представления семантических данных.



## *понятие сценария*

Сценарий (скрипт) – набор объединенных временными и причинными связями понятий, описывающих упорядоченную во времени последовательность стереотипных событий.

Посещение ресторана...

Вы входите, садитесь за столик, подходит официант, вы здороваетесь...

## *понятие сценария*

**Флирт.** Он атакует. Она защищается. Он настаивает. Она отказывается. Он отступает. Она провоцирует его на новую атаку. Реплики должны быть остроумны и приятны. Важен сам процесс игры. Подчиняясь правилам, участники взаимодействия сохраняют в рамках этих правил свободу выбора реплик, что принципиально отличает речевую игру от ритуала.

Джек Веттриано



## *фрейм и сценарий*

Сценарий является детализацией фрейма.

*Лассан Э.* Дискурс власти и инакомыслия в СССР: Когнитивно-риторический анализ. -Вильнюс, 1995: 37.

## *фрейм и сценарий*

*Декларативные знания – содержание фрейма.*

*Процедуральные знания принято обозначать термином сценарий.*

## *фрейм и сценарий*

Сценарий (скрипт) ряды сменяющих друг друга ситуаций.

Фреймы обеспечивают адекватную обработку стандартных ситуаций. Они создают связность текста, обеспечивают вывод умозаключений.

Фреймы позволяют прогнозировать будущие события на основе ранее встречавшихся сходных по структуре событий.

## *фрейм интерпретации*

Фрейм образует особую организацию знания, которая составляет условие для понимания связанных между собой слов и для понимания высказываний.

## *фрейм интерпретации*

Объяснение дней недели –

фрейм интерпретации предполагает:

понимание естественного цикла,

знание стандартных способов исчисления того, когда заканчивается один день и начинается другой,

знакомство с календарным циклом из семи дней;

принятую в данной национальной культуре

практику связывать дни календарного цикла с работой и досугом.

## *фреймы порождения речи и ее интерпретации*

В 17 часов я говорю знакомым *добрый вечер*, у французов вечер начинается после 19 часов. Следовательно, различны стандартные способы исчисления того, когда заканчивается один день и начинается другой.

*17, 19 часов*. Как назвать это время по-английски? Есть анекдот. В Лондоне прохожий на вопрос: *Сколько времени?* - услышал: *18 часов*, - обрадовался и перешел на русский: *привет, где учились?*



## *фреймы порождения речи и ее интерпретации*

Одинаков ли календарный цикл из семи дней?

Англичане и немцы начинают отсчет с воскресенья. Как объяснить значения *вторник, четверг, пятница*?

Неработающая вне дома шведка произносит:

*Завтра четверг, сожалею, утром не смогу встретиться.* Ее собеседник должен извиниться за просьбу о встрече в такое неподходящее время.

Мусульман нельзя заставлять работать в пятницу, а иудеев – в субботу. В православии день размышлений, а не физической работы – воскресенье.

## *фреймы порождения речи и ее интерпретации*

В реальных коммуникативных актах несовпадения двух фреймов вполне возможны из-за различий лингвокультурных моделей адресата и адресанта.

## фреймы порождения речи и ее интерпретации

### различия лингвокультурных моделей собеседников

В американском фильме «День за днем» показан суд над черным подростком, убившим белого ровесника. После поражения в матче белый сказал черному: «Привет, нигер».

Обвинитель настаивал, что слово *нигер* не является ни оскорблением, ни угрозой. В качестве аргумента звучали песни рэпперов.

Эксперт-лингвист показывал, что если негры в своей среде употребляют слово *нигер*, оно неоскорбительно, но как только белый произносит это слово по отношению к черному, слово становится угрозой и оскорблением.

## *фрейм и таксономия (категоризация)*

Ф. Ницше выдвинул тезис об интерпретации как универсальной категории, систематизирующей хаос реальности. Человек как гносеологический центр категоризует мир, используя для этого язык.

*Селиванова, Е.А. Основы лингвистической теории текста и коммуникация. - К., 2002 : 116.*

## *фрейм и таксономия (категоризация)*

**Таксономия (категоризация) – частный метод семантического анализа – это совокупность принципов и правил классификации лингвистических объектов.**

М.А. Кронгауз. Семантика. - М., 2001: 98.

## *фрейм и таксономия (категоризация)*

### **Таксономия (категоризация)**

Классификация – разбиение множества объектов на подмножества (классы).

При этом выполняются следующие условия:

- каждый объект попадает в какой-нибудь класс;
- каждый объект попадает не более чем в один класс.

М.А. Кронгауз. Семантика. - М., 2001: 98.

## *фрейм и таксономия*

В основе любой содержательной классификации лежит понятие категории.

Примеры естественных категорий:

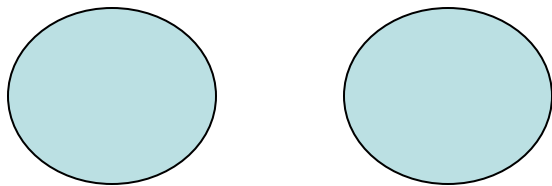
цвет (белый, желтый...);

пол (мужской, женский)...

## *фрейм и таксономия*

Категория, или признак, является набором значений и определяется для некоторого множества объектов (например, слов) так, что каждому объекту соответствует одно и только одно значение.

Это означает, что значения одной категории несовместимы друг с другом.



М.А. Кронгауз. Семантика. - М., 2001: 98.



## фрейм и таксономия

Реальные классификации почти никогда **не** соответствуют идеалу и допускают попадание некоторых объектов в несколько классов.



Например, существуют переходные цвета (между красным и желтым - оранжевый) или разноцветные объекты.

М.А. Кронгауз. Семантика. - М., 2001: 98-99.

детская загадка: *Какого цвета зебра – черная в белую полосу или белая в черную полосу?*

## агентивные категории *деятельность и действие*

*Между "помнить" и "вспомнить", други,  
Расстояние, как от Луги  
До страны атласных баут.*

А.А.Ахматова. Поэма без героя.

В метафорической конструкции глаголы в форме инфинитива называют нечто неконкретизированное, но способное занимать пространство, и реальное, и воображаемое: от Луги – город недалеко от Петербурга, до мифологизированных Венеции – города карнавальных баут, – и Петербурга – новой Венеции.

## агентивные категории *деятельность и действие*

*Помнить* –

длительное, процессное, то есть доступное восприятию действие, предполагающее «синхронную позицию наблюдателя по отношению к описываемой ситуации».

*Вспомнить* –

обозначение единичного события, осложненное значением «потенциальной возможности или невозможности осуществления факта».

Князев, Ю. П. Глагол / Ю. П. Князев // Современный русский язык: Учебник для студ. филол. фак. вузов // С. И. Богданов, М. Д. Воейкова, В. Б. Евтюхин и др. – СПб., 2007. – С. 368 – 479.

## агентивные категории *деятельность и действие*

В лирике А. А. Ахматовой глаголы со значением 'держать в памяти'

сов. вида способны каузировать речевое действие персонажа:

*А друг, поглядевши в лицо мое*

*И вспомнив Бог весть о чем,*

*Воскликнул: "А я за песни ее,*

*В которых мы все живем!"*

А глаголы несов. вида обычно сохраняют созданный ранее словесный текст:

*Молча сестра на слова дивилась,*

*Только вздохнула, помнила, верно,*

*Речи цыганкины у пещеры.*

## *фрейм и таксономия*

**Лингвистические классификации не только метод, но часто и цель исследования.**

Джордж Лакофф говорит о том, что различные народы мира классифицируют реалии так, что это поражает западных лингвистов и антропологов.

Хотя птицы – одушевленные существа, в языке аборигенов Австралии они не включаются в класс одушевленных существ. Существует поверье, что птицы – души умерших женщин, поэтому птицы входят в тот же класс неодушевленных, что и женщины.

## *фрейм и таксономия*

Внимание к таксономии привлекли книги Анны Вежбицкой «Lingua mentalis»(1980) и Дж. Лакоффа и М. Джонсона «Метафоры, которыми мы живем» (1980) :

категории играют важную роль в метафорических и метонимических переносах; для словарного толкования важно родовое понятие.

*Падучева, Е.В.* Динамические модели в семантике лексики. - СПб., 2004.

## *фрейм и таксономия*

Метод таксономии активно используется течением политической корректности и гендерной лингвистикой.

Ведется поиск элементов обыденного языка, с помощью которых язык и правила речевого поведения, сложившиеся в традиционной культуре навязывают современным носителям языка представления о неравенстве и несправедливости.

## *фрейм и таксономия*

Описывая, как люди классифицируют элементы реальности, ученые использовали традиционные (восходящие еще к Аристотелю) представления о категориях как множествах с четкими границами, к которым некий объект может либо принадлежать, либо не принадлежать, причем все члены некоторой категории имеют одинаковый статус.



## *фрейм и таксономия*

Элеонора Рош показала, что границы категорий размыты, а сами категории структурированы.

Поэтому исследуя способ категоризации мира человеком, мы выделяем

понятия прототипа и периферии.

## *фрейм и таксономия: понятие прототипа*

Прототип – эталонный представитель какой-либо категории.  
**Прототип** представляет категорию лучше, чем другие элементы категории.  
**Периферия** – различные допустимые отклонения от прототипа.

М.А. Кронгауз . Семантика. - М., 2001: 89.

## *фрейм и таксономия: понятие прототипа*

### **Прототип –**

это единица, которая

**максимально проявляет свойства,**  
общие с другими единицами данной  
группы

или единица, которая

**реализует только свойства, общие с**  
**другими единицами данной группы,**  
то есть **выделены два вида прототипов.**

М.А. Кронгауз . Семантика. - М., 2001: 89.

## *фрейм и таксономия: понятие прототипа*

Различные сегменты человеческих знаний, опыта обладают различной значимостью.

Не все члены какой-либо категории прототипичны.

## *фрейм и таксономия: понятие прототипа*

Не все члены какой-либо категории прототипичны.

Назовите прототипическую птицу  
для англоязычной картины мира ...  
для русскоязычной ...



*пингвин* или *страус* находятся на периферии  
категории.

- малиновка, воробей

## *фрейм и таксономия: понятие прототипа*

Понятие прототипа используется для интерпретации соотношения фонемы и аллофона, для описания морфологических и синтаксических процессов, опираясь на него, можно разграничить понятия языка и диалекта и др.

*фрейм и таксономия: понятие прототипа*  
*концепты базового уровня категоризации*

Названия охотнее используются, легче припоминаются, раньше усваиваются детьми, обычно лингвистически более простые, имеют бóльшую культурную значимость: например,

концепт 'собака'  
по сравнению  
с концептом 'животное'  
и концептом 'пудель'.



## *фрейм и таксономия: разновидности прототипов*

**Джордж Лакофф выделил несколько разновидностей прототипов (стереотипов, архетипов): типичные примеры, социальные стереотипы, идеалы, образцы...**

*Лакофф Дж.* Мышление в зеркале классификаторов // Нов. в заруб. лингвистике. Вып. 23. Когнитивные аспекты языка. - М., 1988: 34 – 36.



## разновидности прототипов

Типичные примеры – их употребление не осознается носителями языка, употребляются автоматически.

*Лакофф Дж.* Мышление в зеркале классификаторов // Нов. в заруб. лингвистике. Вып. 23. Когнитивные аспекты языка. - М., 1988: 34 – 36.

Например,

**назовите типичный для носителя  
русского языка фрукт**

# разновидности прототипов

типичные  
примеры

типичный для  
носителя русского  
языка фрукт

- яблоко

*Иван Бунин*

*«Антоновские  
яблоки»*

Лукас Кранах. Адам и Ева



## разновидности прототипов

Социальные стереотипы осознаются носителями языка, могут вызвать разногласия.

*Типичный политик* - занимает соглашательскую позицию, обладает большим самомнением, бесчестен.

*Типичная мать* – домохозяйка.

Социальные стереотипы чаще всего используются, чтобы делать быстрые суждения о людях.

*Лакофф Дж.* Мышление в зеркале классификаторов // Нов. в заруб. лингвистике. Вып. 23. Когнитивные аспекты языка. М., 1988: 34 – 36.

## разновидности прототипов

Социальные стереотипы Изменчивы. Обоснованность их употребления в умозаклчениях может быть открыто опровергнута.

*Лакофф Дж.* Мышление в зеркале классификаторов

*Состоявшийся человек – это кто?  
Человек удачной карьеры? Или тот, кто  
взрастил и сохранил в себе  
человечность, нередко в бесчеловечных  
условиях?*

богослов Андрей Кураев // АиФ, 2011, № 3

## разновидности прототипов

### Социальные стереотипы

В русском языке на стереотип часто указывает прилагательное *настоящий*:

*Ну, это такой настоящий американский фильм;*

*Ах, какой был мужчина!*

*Настоящий полковник!*



## разновидности прототипов

Идеалы – многие категории воспринимаются через абстрактные идеальные образцы, могут не являться ни типичными примерами, ни социальными стереотипами.

*Идеальный муж* – хорошо зарабатывает, верен жене, внушает уважение + индивидуально значимые качества.

*Стереотип мужа* – бездельник, скучный, пузатый.

Идеалы используются в планах на будущее.

*Лакофф Дж.* Мышление в зеркале классификаторов // Нов. В заруб. Лингвистике. Вып. 23. Когнитивные аспекты языка. М., 1988: 34 – 36.

## разновидности прототипов

Образцы – представление категории на основе знания об отдельных ее представителях.

Попзвезда

– Алла Пугачева.

Образцы облегчают понимание. Образец – свернутый текст.

## разновидности прототипов

Образцы широко используются в прагматически ориентированных текстах.

Например :

*Наполеон I, Тамерлан, Екатерина II, Суворов, Цезарь* в рекламных роликах банка «Империал».





## *фрейм и таксономия: понятие прототипа*

Описание значение слова в рамках прототипического подхода:

слову сопоставляется его прототип – пучок (кластер) семантических признаков;

выделяется периферия – отклонения от центрального понятия, объясняющие различные употребления данного слова.

## *фрейм и таксономия: понятие прототипа*

Классическое описание слова **mother** – **мать**,  
сделанное Джорджем Лакоффом.

Прототип – **мать**, которая была и является  
женщиной и которая родила ребенка, вынянчила  
его, является женой отца и является законным  
блюстителем интересов ребенка.

К периферии относятся слова:

**мачеха** – не родила ребенка, но замужем за отцом  
ребенка;

**приемная мать** – не родила ребенка, но является  
законным блюстителем интересов ребенка...

## *фрейм и таксономия: понятие прототипа*

У слова может быть **несколько уровней прототипической структуры**, которые мы обязаны учитывать в коммуникации.

## *фрейм и таксономия: понятие прототипа*

### **уровни прототипической структуры**

Джордж Лакофф описывает категорию «мать»:  
женщина, которая родила;  
*генетическая мать* (давшая яйцеклетку),  
*суррогатная мать* (выносившая плод и родившая ребенка для другой женщины);  
*приемная мать*,  
*прародительница* (первая в роду).  
*Метафоры – мать изобретений...*

Все случаи употребления слова *мать* связаны с идеальным «настоящая мать».  
Это первый уровень прототипа.

*фрейм и таксономия: понятие прототипа*  
**уровни прототипической структуры**

Второй уровень – представление об идеальной матери как о домохозяйке. Этот прототип включает не базисные понятия, а стереотипы представлений о матери.

Стереотипы изменчивы.

## *фрейм и таксономия: понятие прототипа*

Прототип – описание всех возможных признаков, причем в каждом конкретном употреблении может реализоваться только часть из них.

Допускается, что ни один из признаков не является необходимым. Даже важнейший признак может отсутствовать в периферийном значении. Например, признак ‘родить ребенка’ для прототипа матери.

# *фрейм и таксономия: понятие прототипа*

Давайте опишем **прототип «красивая женщина»**.  
Будут ли различия в ваших описаниях?

Типичные примеры...

Социальные стереотипы: успешные модели,  
актрисы...

Идеалы: *Быть красивой – значит быть  
женственной и элегантной.*

Образцы...

Первый уровень – внешние данные: красивые ноги,  
цвет волос и кожи лица, лучезарные глаза...

Второй уровень – одежда...

Третий – увлечения: спорт, танцы, собаки,  
идеальный муж.....

Умеет вскружить голову...

## *фрейм и таксономия: понятие прототипа*

Механизмы классификации не являются чисто языковыми, они составляют часть нашей когнитивной системы.



Глагол *понимать* - один из самых употребительных ментальных глаголов русского языка. Мы употребляем *понимать* не только в тех случаях, где в английском используется *understand* или *comprehend*, но и в тех, где употребляются *know* 'знать', *realize* 'осознать', *follow* 'следовать', *see* 'видеть', а в контексте отрицания – *wonder* 'удивляться', *be surprised* 'быть удивленным' и др.

**эффект социо-когнитивной гармонии.**

*Как я тебя понимаю!*

*Какое счастье, когда тебя понимают!*

Кобозева И.М. Семантика глагола понимать: от пропозиционального отношения к межличностному // Материалы международной конференции «Диалог 2009». - М., 2009.

## *компоненты фрейма интерпретации: слоты и терминалы*

Фрейм является структурой данных о стандартных ситуациях. Эта структура формально состоит из

*узлов и отношений между ними.*

*Вершинные уровни фрейма (его ядро) соответствуют постоянным для данной ситуации понятиям.*

Особую роль играют узлы – слоты.

*Слот задает определенный параметр, позицию, которая может заполняться конкретной информацией.*

М.А. Кронгауз. Семантика. - М., 2001: 89.

# *компоненты фрейма интерпретации: слоты и терминалы*

У.Чейф приводит пример.

Фрейм «*мое детство*» может включать  
слоты:

*дошкольный период,  
жизнь летом у бабушки,  
поступление в школу,  
окончание первого класса...*

## компоненты фрейма интерпретации: слоты и терминалы

Каждый фрейм содержит множество терминалов, к которым присоединяются другие фреймы.

Марвин Минский не объясняет термин, но приводит примеры, помогающие понять термин. Например, **фрейм стула** содержит информацию о том, что стул имеет *сиденье*, *спинку* и *четыре ножки*. Эти части стула подлежат описанию во фреймах, присоединенных к его терминалам. Мы редко видим все 4 ножки стула, невидимые части восстанавливаются «по умолчанию». Если возле сидящего в комнате человека мы видим другие стулья, то предположим, что стул, на котором он сидит такой же. Стоит нам заметить ручку кресла, мы тотчас «увидим» кресло.

## *компоненты фрейма интерпретации: слоты и терминалы*

Фрейм помогает “дорисовывать” в уме то, что мы не видим, но что должно иметь место.

Александр Родченко. Обед. Фабрика-кухня.



# Иван Крамской. Неизвестная.



# фрейм пути

Элеонора Лассан. Дорога без конца как русская национальная идея.

*Дорога без конца, дорога без начала и конца...*



# фрейм пути

*Дорога без конца, дорога без начала и  
конца...*

*Только вот идти по ней с каждым шагом  
все больней,  
с каждым словом все смертельней,  
с каждой песней все трудней...*

# фрейм пути

«Путь – образ связи между двумя отмеченными точками пространства в мифопоэтической и религиозной моделях мира.

В пути выделяется  
начало (исходный пункт),  
конец пути (цель пути),  
кульминационный момент пути и  
некоторые участники пути».

Топоров, В. Н. Пространство и текст. – М., 1983.

# фрейм пути

Пока я ходить умею, пока глядеть я умею,  
Пока я дышать умею, я буду идти вперед.  
И снег, и ветер, и звезд ночной полет, Меня  
мое сердце в тревожную даль зовет..

А. Пахмутова, Л. Ошанин

# фрейм пути

на уровне политического дискурса:

*Таковы ближайшие вехи нашего пути в безопасное, обеспеченное, достойное будущее. Мы верим, что России по силам пройти этот путь ... И это – лишь начало пути.*

(из предвыборной программы «Единой России»)

## *фрейм и этнолингвистика*

**Частный метод лингвистического исследования – полевый метод собирания и лингвистического картографирования материала также опирается на понятие фрейма, хотя этнолингвисты обычно не пользуются терминами когнитивной лингвистики.**

Фрейм и его слоты – это фрагменты программы этнолингвистического атласа. Картографируется не слово или фонема, а слот фрейма.

// Полесский этнолингвистический сборник. - М.: Наука, 1983.

## фрейм и этнолингвистика: слоты фрейма *свадьба*

Сценарий свадьбы разбивается на  
слоты:

канун свадьбы,  
Коровай,  
свадебное деревце,  
свадебное знамя,  
приданое,  
«честность» невесты,  
дождь во время свадьбы,  
свадебные песни.

## фрейм и этнолингвистика: слоты фрейма свадьба

Каждый слот уточняется с помощью нескольких вопросов с вариантами возможных ответов на них:

Что означало, если во время свадьбы шел дождь:

молодые будут богаты, будут счастливы;  
невеста будет плакать в замужестве;  
молодые прежде соскребали пригары со сковороды или снимали пенки с молока...?

Что говорили детям, которые, соскребали пригары со сковороды, с каши или снимали пенки с молока?

## *межфреймовые связи*

*Марвин Минский :*

*Логика здравого смысла во многом основывается на умении переходить от одного фрейма к другому, который имеет с предыдущим общие терминалы.*

*Минский М. Остроумие и логика когнитивного бессознательного // Нов. в заруб. лингвистике. Вып. 23. Когнитивные аспекты языка. - М., 1988 : 291.*



## *межфреймовые связи*

У каждого развитого человека имеются более крупные системы фреймов, компоненты которых на первый взгляд кажутся совершенно различными: *вода* и *электричество*, *поэзия* и *музыка*.

*Джанни Родари. Грамматика фантазии. Введение в искусство придумывания историй. - М.: Прогресс, 1978.*

## *межфреймовые связи*

Такие аналогии – наряду с умением их применять – являются инструментом мышления. Знания и опыт, приобретенные в одной области можно применить в другой.

На этом основаны тропы, особенно метафора, и речевой жанр анекдот.

## *межфреймовые связи*

Эрнест Хемингуэй:

*Почему Отелло задушил Дездемону? Он не пил апельсиновый сок. Апельсиновый сок успокаивает нервы.*

У Э. Хемингуэя есть шуточное произведение, в котором он обыгрывал сюжеты великих произведений, приспособив их для рекламы.

## *межфреймовые связи*

Из-за повторения метафорическое выражение «укладывается» в стандартный фрейм. Необычная ситуация употребления возвращает метафоре действенность, эмоциональность.

Обычный контекст: *Врач советует:  
попробуйте эти таблетки.*

Необычно: *Попробуйте «Фольксваген».*

## *фрейм повествования*

**Фрейм повествования** – это скелетные формы типичных рассказов, объяснений, доказательств..., позволяющие слушающему сконструировать полный тематический фрейм.

В тематический фрейм входит всё, связанное с ситуацией: топик, деятельность, портреты, окружение...

Краткий словарь когнитивных терминов. Е.С.Кубрякова, В. З. Демьянков, Ю.Г. Панкрац, Л.Г. Лузина / Под общ. ред. Е.С. Кубряковой. - М., 1997: 181.

## *фрейм повествования*

Фрейм повествования содержит конвенции о том, как может меняться фокус внимания, о главных действующих лицах, о формах сюжета, о развитии действия...

Краткий словарь когнитивных терминов. Е.С.Кубрякова, В.З. Демьянков, Ю.Г. Панкрац, Л.Г. Лузина / Под общ. ред. Е.С. Кубряковой. - М., 1997: 181.

# фрейм-анализ

Елена Викторовна Падучева:

Если фрейм интерпретации мы можем исследовать, исследуем, достигаем успеха в зависимости от развития своей когнитивной системы и речи, то понимание фрейма порождения речи – задача будущего...

*спасибо*

ЗА

*внимание*

- *Неужто всё?*



- *Чай, не всё.*

